

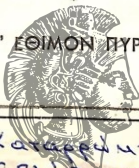
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
Αριθ. Έρωτ. 189/1977

Α.
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Χωρίον	-	Κατασκευαστής
		ΣΤΑΥΡΙΑΝΟΥ
Βωσείον	-	Αυθεντίας
Νομός	-	Παλαιών

ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

12 Δεκ. 1969 / 12 Φεβρ. 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις). Καταρράντης
(παλαιότερον ὄνομα: Γλῶσσανγ...), Ἐπαρχίας Δ. Μ. Διώνης
Νομοῦ ... Δ. Μ. Διώνης...
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Παύλου
... Αρ. Χρ. ... ἐπάγγελμα ... Διπλ. ...
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις Καταρράντης ... Ζ. ...
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον ... 8 ... (6...) ...
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Σπυρίδων Αντωνιάδης
... τῶς Σταύρου ...
ἡλικία ... 80 ... γραμματικαὶ γνώσεις ... Δι. Διφοτισμοῦ

... τόπος καταγωγῆς Καταρράντης
... Χρ. Γεωργ. Φούμα ... γεννηθεὶς ἐν Καταρράντι
... ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ ... 1900 ... Γραφ. Γνωστῶν Δ. Διφ.

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων; ... ρυμφοῖ ... μάλας ... χιὰ ... τῶν
... καὶ οἱ χερσότοποι ... χιὰ ... βοσκήν ...
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα; ...
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ...
... χριστιανικοὺς ... ξένους ... Τούρκους ...
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του; ... Ναι, ... διατηροῦνται ... διατε-
... γίνεται ... θάνατον ...

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εις τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; ..*οἱ κάτοικοι...*

Χωρὶς... ἀσχολοῦνται... ἐν... ἐργασίᾳ.

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ασχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εις τὴν γεωργίαν ; ..*Δεν... ἀσχολοῦνται... τεχνίται...*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εις αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; ..*Εἰργάζοντο*

οἱ χωρικοὶ ἀσχολλησάμενοι... ἔβλεπον... ἐν τῷ... χωρὶς... ἐργασίας... τῶν... ἀσχολλησάμενοι...

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ..

Δεν εἶχαν... ἀσχολλησάμενοι...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εις χρήμα ;) ..*Εἰργάζοντο*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλάνισμα, τὸν τραγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποῖαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομισθίον εις χρήμα ἢ εις εἶδος ; ..*Οἱ δὲ... ἐργάζοντο...*

οἱ δὲ... ἐργάζοντο... ἐργάζοντο...

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; ..*Οἱ δὲ... ἐργάζοντο...*

οἱ δὲ... ἐργάζοντο...

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ..*Παρέχονταν... ἐργασίας...*

οἱ δὲ... ἐργάζοντο...

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται. *Οἱ δὲ* ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μυογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμπόροι) κλπ. ; ..*οἱ δὲ... ἐργάζοντο...*

οἱ δὲ... ἐργάζοντο...

- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῖδος μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

Παλαιότερον... μὲν... δὴ φέρον... διὰ φ...
... τὰ... χωράφια... ἐλιπαίνοντα... τὰ...
... ζωϊκὴν... μὲν... φέρον... δὴ φέρον... αἰ...
... φυτ., λαθουρίων... μὲν... βοῶν...

- 2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας;

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας;

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ...

Τὸ 1960. ἐχρησιμοποιεῖται τὸ εἰς τὰ χωράφια
τὸ μονόφτερο κατεσκεύαζε τὸ ἐξ ἐργασταρίου
τὸ δίφτερο... εἰς τὰ χωράφια...

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρου μετὰ τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. Χειρὶς... 4. ὕψος... 7. Σκελετός... 10. Κλῆτος

2. Μωλ... 5. Αὐτοκίνητος... 8. Μωλ...

3. Αὐτοκίνητος... 6. Σκελετός... 9. Μωλ...



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρῇσει; ... τὸ 1960

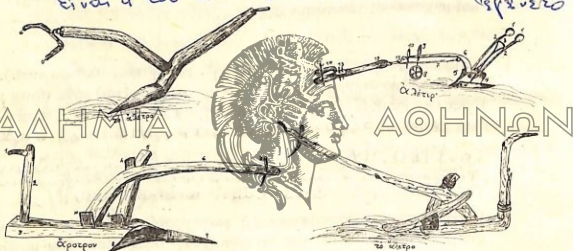
- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ ...

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) 19

5) Μηχανή ἀλώνισμου 19

στ' 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον
 ἄροτρον

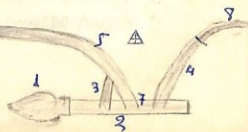
2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;
 εἶναι ἡ εὐχρηστικότητα



3) Ὑπογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|-----------------------|---------------------|-------------|
| 1. Γυνή | 6. Κλίμαξ | 11. |
| 2. Πτερυγία | 7. Φοινίς | 12. |
| 3. Στάβλος | 8. Χειρὶς | 13. |
| 4. Πλάτος | 9. | 14. |
| 5. Στήλη | 10. | 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.



(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν ἀνωτέρω ἀρίθμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι διαφορῶν τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

1) μορφή... 2) χιμ... 3) χιμ... 4) χιμ... 5) χιμ... 6) χιμ... 7) χιμ... 8) χιμ... 9) χιμ... 10) χιμ...

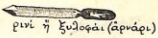
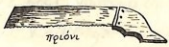


- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; 1) τὸ... 2) τὸ... 3) τὸ... 4) τὸ... 5) τὸ... 6) τὸ... 7) τὸ... 8) τὸ... 9) τὸ... 10) τὸ...

6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;



7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάκι κλπ.) 1) πριόνι... 2) ἀρίδι... 3) ἀρνάρι... 4) ξυλοφάκι... 5) σκεπάρνι... 6) ξυλίνος... 7) ὕνι... 8) σπάθη... 9) χυροβάκι... 10) ἀρότρον...



Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την οποίαν φέρει το άλογον ή άλλο ζώον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον. 11. *σκευή τοῦ Ἰβαν εἰς γ*

4. Λοιπαρχία, καὶ κυβούρχα. Φοῦ εὐαγγέλιον, τὴν
 φανερύουσα καὶ τὴν διὸ τραυματίζου, καὶ
 εὐαγγέλιον ἐκτείνουσα, εὐαγγέλιον ἐκτείνουσα.
 Οὐκ ἐστὶν τὸ εὐαγγέλιον τὴν εὐαγγέλιον.



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποιος ὤργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) υπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας : φαστὰς ἀφ' ἑαυτοῦ καταρρεῖ
μ.τ.μ. ὄργωνε..... ἄνδρας.....

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερώς, πώς γίνεται το ζεύξιμον των βοδιών (ή του βοδιού, του αλόγου) εις το ξύλινον άροτρον. (Παραθέσατε, ει δυνατόν, και φωτογραφίαν) *Τα βοδιαστάματα των βοδιών είναι τέτοια, ώστε να μην υπάρχει καμία δυσκολία. Τα βοδιαστάματα είναι τέτοια, ώστε να μην υπάρχει καμία δυσκολία. Τα βοδιαστάματα είναι τέτοια, ώστε να μην υπάρχει καμία δυσκολία.*

2) Πώς γίνεται το ζεύξιμον εις το σιδηροῦν άροτρον.....

2) Πώς γίνεται το ζεύξιμον εις τὸ σιδηροῦν ἄστρον.....

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανον μὲ σχοινί, τοῦ ὁποῖου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).
 Κατευθύνονται γὰρ ἐκ τῶν ἐξέχοντων ἐπὶ
 τὰ κέρατα καὶ ἐπὶ τὴν δεξιὰ καὶ ἀριστερά,
 ἐπὶ αὐτῇ. - 7 -

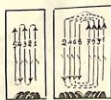
24. Der Stumpf hat es erhalten.

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερα) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Ναὶ παλαιότερον ἐκτελεζέτο.....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

μετὰ τὸ 1935 μετατὸν πρῶτον.....



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῆσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὴς ἢ σποριές, ντάμιες, σιασιές, μεσδράδες κ.λ.π.) ;

Ναὶ εἰσάγεται κατὰ ἀρχαίαν ἔξοχον.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά) ; μὲ αὐλακιάν ;

Ναὶ σποριῶν ἐχωρίζετο πρὸ ἀρχαίων.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάγην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ;

Ναὶ χρησιμεύει.....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρῆσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὄνι ; καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

εἰσάγεται ὁ μέθριξ πρῶτον.....

ἀρχαίως.....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. *Εἰς ἄσπερον... τὸν ὀργώματα.*

Χρῆσις ἄσπερον, εἴται... ὁ ἀνωτέρω... τρεῖς ἄλλ.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

*Ἡ εἰς τὴν... ἄσπερον... ἐγίνοντο... καὶ... ἡ...
... νοῦται... εἰς ὀργώματα... λέγονται...
... 1) ὀργώματα... 2) διβόλισμα...*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Απαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

*Ἐγίνοντο... καὶ... ἡ... εἰς ὀργώματα...
... 1) ὀργώματα... 2) διβόλισμα...*

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νά ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαιυσιν, διὰ νά σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

Τὸ... ἔτη... καὶ... τὸ... ἔτη... ἐν... ἔτος,

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *Αἰ. ὅλα... ἀπὸ... εἰς... καὶ... ὀργώματα...*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; *Τὸ... δισάκι,*

*ὁ... τρεῖς... τὸ... ἔτη... ὁ... ἔτος... οἱ... ἔτος...
... καὶ... ἔτος... ὁ... ἔτος...*

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτριάσιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Μὲ... τῶν...*

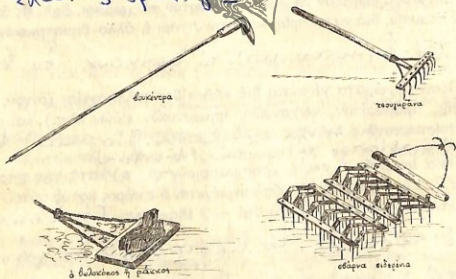
... ράβδον... τοῦ βουκέντρου...

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *ἢ... ράβδον... τῶν...*

... ράβδον... τῶν...

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

... ράβδον... τῶν...



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

1) Καρφό... 2) Αιμάρι... 3) Τεμάχον...
 6.ΚΕΔ. 1..... 6.ΚΕΔ. 3..... 6.ΚΕΔ. 2.....



6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν
 συνίσταται... ἡ γυναῖκα καὶ τὸ ἴνχιον αὐτοῦ
 καλεῖται... τρεῖς... καὶ... εὐαρετέδες
 ῥεθραῖον καὶ βύλον καὶ βουκεῖον τὸ
 ...χώριον... ..

7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπο-
 ρὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου
 εἶδους... ..

8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν
 ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμη-
 λων· ἐσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές)
 καὶ ἄλλως... ..

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

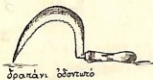
α. Ἔργαλεία θερισμοῦ.

1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
 (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

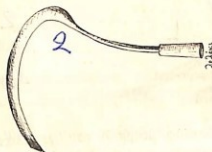
Τὰ... δρεπάνια... ἐθερίζοντο...
 παλιότερον... καὶ τώρα... γὰρ... δρεπάνι...
 δοντωτὸ... καὶ τὸ... δοντ... 1 αἰτίσιν

1



δρεπάνι δοντωτό

2



δρεπάνι
 με κόψη

Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ
 ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ
 σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. Τὰ... γὰρ...

ἐργαλεῖον... ἐθερίζοντο... τὰ... δρεπάνια...
 τὰ... δρεπάνια... τὰ... ἐθ... ἔθρον...
 ... ἀντικείμενα... ἐθερίζοντο...

2) Μὲ δρέπανα ἢ με ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο
 (ἢ θερίζονται) τὰ χορτὰ (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν
 ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). ... ἐθερίζοντο
 γὰρ μὲν... οὐ δύναντο... ἀντικείμενα
 καὶ ἔ... ως ἐκεῖν. 1



κόσσα

3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργα-
 λείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν). Τὰς...
 δρεπανίους... δοντωτὴ... τὰς... τὰς...
 ... αἰ... ἀλλὰ... καὶ... δοντωτὴ... ἐθερίζοντο...

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτο-
 γραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; ...
 ματεσκεύασμένη... γὰρ... ἐθερίζοντο... τὰς... δοντω-
 τὴν... ἐκεῖν... δοντ... δρεπανίον... 1

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) *Π.χ. τὸ 1920 μ.π. φέρουνται ν.χ. φυτό, τ.χ. μόνον, π.χ. τ.χ. φέρουνται...*

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μετὰ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσέως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *Π.χ. τ.χ. δ. δ. δ. τ.χ. χεῖρας. Θερισμός τ.χ. φέρουνται, π.χ. φέρουνται, π.χ. φέρουνται...*

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *θερίζονται μ.π. θερίζονται...*

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί μετὰ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται) *Π.χ. φέρουνται...*

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; *Οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ... φέρουνται...*

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *Π.χ. φέρουνται...*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. — Λέγονται δράγματα.....



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοι θερίζουν : άνδρες και γυναίκες ; Ὑπῆρχον (ὡς ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὥς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποιεῖν ; ...
άνδρες...και...γυναίκες...ΟΙ ΔΕ
ΩΣΤΕ ΤΡΑΧΥΤΟ ΕΠΕΛΞΗΜΕΝΟΙ
ΘΕΡΙΣΤΑΙ...

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομισθίων (μεροκάματο) ἢ κατ' ἀποκοπὴν (ἐξοκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος; Τὸ ἡμερομισθίον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ φαγητοῦ; (Παραθεσάτε με τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογία).

Οι δέσποτες έρχονται ερμύτα.....

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύλαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν; Ἐπίσης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλλοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των);

[illegible]

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός;

Δεν... εἰδίδετο... οὐτε... δίδετο... φορο-
χρ. ὡς... πρὸς... τὴν ἡμέραν, ἐβδομήντην, τὴν
ἡμέραν τοῦ μηνός.

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά. Ναι.....

ἔχουν γὰρ... τὴν ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... ἐξελιγμένη...
καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν...
καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν...

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μετὰ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

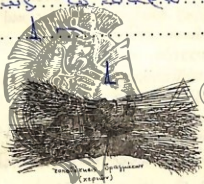
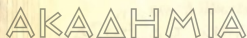
Περιγράφετε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι
ἐθιμικόν. Δὲν... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν...
καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν...
καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν...
καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν...

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μένουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον; Δεν... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν...

καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν...
καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν...
καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν... καὶ... ἡμέραν...

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δερμάτισµα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πώς ἐδέοντο· µὲ κοινὰ σχοινία, µὲ σχοινία κατεσκευασµένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάµνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσµον τῶν δερµατιῶν µήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτοµερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασµάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

[illegible]

JOHNAN

- 3) Τὰ δερμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνουντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνε-
κεντρῶνουντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ; Πόσα
δερμάτια συνεκεντρῶνουντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθεοῦντο; *ΟΧ*

[illegible]

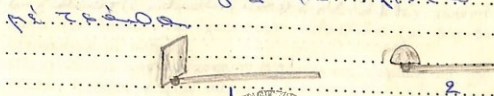
ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον
σας ;

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

Τὸ φύτεμα γίνεται ἀπὸ τὸ χέρι τοῦ γεωμήλου τὰς 15 Μαρίου.

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....



στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνήθιζέτο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρά χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.).....

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρασις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

Γ. ΛΛΩΝΙΣΜΟΣ

- Μετὰ τὸν χρόνον ἐπὶ τὸ εὐχόμενον.....

1. *Staph. stab. 4* 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 103

- χωρον, δηλ. όχι εις το αυτον,

- [illegible]

- 5) Τὸ ἁλῶνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἔαν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενεάς, πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Αρμυνη εις Ωρεοφυλάκην της τ.δ.
Αρμυζου οφείτω οι γι' έχοντες φωτι.
Μ.Ε.Κρη. Οτου. Τημενωδου.

- Ques. 15 - F. Σ 15. 48 yod. 6. 2000.

- 7) Εἶδη ἀλωνιδῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των). π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος). πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε την κατασκευήν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) *ἔβλεπον τὸν πᾶν ὅμιλον*

Handwritten notes in Armenian script, likely bleed-through from the reverse side of the page.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνα ἑκάστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἄλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων).

3. *Phlox* *maritima* *L.* *Phlox* *maritima* *L.*
 4. *Phlox* *maritima* *L.* *Phlox* *maritima* *L.*
 5. *Phlox* *maritima* *L.* *Phlox* *maritima* *L.*

- 9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἔναρξις τοῦ ἀλωνισμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; *Αὐτὸν... τὴν...*

[illegible]

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχυῶν πρὸς ἀλω-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

...βλάτου... τῶν... δεινῶν... τῶν... χερσῶν...
...τοῦ... τοῦ... τοῦ... τοῦ... τοῦ...
...οἰοῦ... τοῦ... τοῦ... τοῦ... τοῦ...
...τοῦ... τοῦ... τοῦ... τοῦ... τοῦ...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-
ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀκυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
νιστοῦ ξύλινος στῆλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος σπηγερός,
στρούλουρας, δοκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῖου ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἀκρον αὐτῶν τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρονται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἐρχονται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

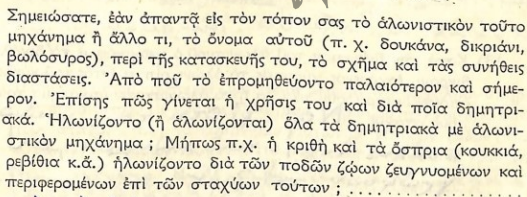
...τοῦ... τοῦ... τοῦ... τοῦ... τοῦ...
...τοῦ... τοῦ... τοῦ... τοῦ... τοῦ...
...τοῦ... τοῦ... τοῦ... τοῦ... τοῦ...
...τοῦ... τοῦ... τοῦ... τοῦ... τοῦ...

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινί ἀπὸ τὸν καθετον ἀλωνό-
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἷς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλειές,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῆλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνιστοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

.....

.....

διὰ τὸν ἀλωνισμόν των. Δεν ἔχεται τόσο ἐν τῷ



.....

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

Ἀρχίζει... ἀπὸ... τῆς 10ῆς... πρὶν...
νῆς... καὶ... τελευτᾷ... τῆς 4ῆς...
ἐποχὴς... ἔστω...

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικοῦλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): 1) ξύλο... 2) ξύλο... 3) ξύλο...

4) ξύλο... 5) ξύλο... 6) ξύλο...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



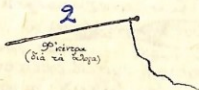
ΑΘΗΝΩΝ

- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
τους στάχους ; Ναι... ρίπτει... τοὺς ἀκό-
τους... στάχους... ἐντὸς... τοῦ κύκλου... καὶ... δια-
γράφουν... τὸν κύκλον...

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβερρα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
πημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι' ἀλλαχοῦ
φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). Ναι...
ἦτο... καὶ... εἶχε... μῆκος... καὶ... κατασκευὴ...
ἦτο... καὶ... εἶχε... μῆκος... καὶ... κατασκευὴ...
τὸ... εἶχε... μῆκος... καὶ... κατασκευὴ...

τὸ... εἶχε... μῆκος... καὶ... κατασκευὴ...

- 15) Πώς λέγεται ή εργασία του άλωνίσματος ενός άπλώματος, δηλ. ενός στρώματος σταχύων έντός του άλωνιού. (Έν Κρήτη καλεΐται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. άπλώματα) σΐτου, κριθής, βρώμης κλπ. ήλωνίζοντο καθ' ήμέραν ... *Ονομάζεται ...*
... δούλα ... Κάθε ... ήλωνα ... έλωνα ... έλωνα ...
... έλωνα ... έλωνα ...



- 16) Πώς λέγονται οι άλωνισθέντες στάχυες, προτού λιχνισθούν διά νά άποχωρισθούν τά άχυρα από τόν καρπόν ; (έν Κρήτη : μάλαμα)
... λέγεται ... έλωνα ...

- 17) Ποιοι άλωνίζουν : ό ίδιος ό γεωργός με ίδια του ζώα ή ύπηρεχον (ή ύπάρχουν άκόμη) ειδικοί άλωνιστοί (έν Αϊτωλία : βαλμάδες, δηλ. πομπάνηδες, καλούμενοι άλωναράοι και άγωνιάτες), οι οποίοι είχαν βοδία ή άλογα και ανέλαμβάνον τόν άλωνισμόν ... *... έλωνα ...*
... έλωνα ... έλωνα ... έλωνα ...
... έλωνα ... έλωνα ... έλωνα ...

- 18) Πλήν του μέσου τούτου με ζώα και με άλωνιστικόν έργαλείον ύπηρεχον παλαιότερον εις χρήσιν άλλα μέσα χωρισμού του καρπού από τούς στάχυς· π.χ. τó κοπάνισμα αυτών με χονδρόν ξύλον (τόν κόπανον) ή με άλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω έν σελ. 26 εικόνα).

Ναι, ήρυντο δια κοπάνισματος, ό κόπανος ...

- 19) 'Ο κόπανος ούτος πώς έλέγετο' έκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μήκος και πάχος είχε και ποιον τó σχήμά του ;

... έλέγετο ... κοπάνος ... κατεσκευάζετο ...
... κοπάνος ... είχε ... μήκος ... 0,60 ... πάχος 0,15 ...
... και είχε σχήμα ...



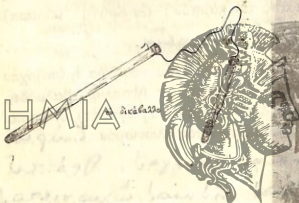
- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
 Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου;
 (π.χ. φακῆς, ρεβιθίων κλπ.). *ἔφηνετο διὰ τῆς αὐλῆς*
καὶ ἐκ τῆς αὐτῆς, διὰ τῆς αὐλῆς ἐκ τῆς αὐλῆς.



κοπάνος στρογγύλος



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ κοπάνησαι
 μικροῦ ἀμφοῦ δημητριακῶν...



ἀκάλυτος



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
 τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
 ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
 Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
 παραγωγῶν; *Μὲ καὶ μὲσαν οὐκ ἐκείνους...*
Μὲ τὸν... δῆθεν... (ἐκείνους) ἐκείνους... ἐκείνους...
ἐκείνους, ἐκείνους, ἐκείνους, ἐκείνους, ἐκείνους...
ἐκείνους, ἐκείνους, ἐκείνους, ἐκείνους, ἐκείνους...
ἐκείνους, ἐκείνους, ἐκείνους, ἐκείνους, ἐκείνους...

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
 Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
 στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
 Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ
Μὲ τὸν μὲσαν οὐκ ἐκείνους...
ἐκείνους, ἐκείνους, ἐκείνους, ἐκείνους, ἐκείνους...
ἐκείνους, ἐκείνους, ἐκείνους, ἐκείνους, ἐκείνους...

[illegible]

- 22) Κατὰ τὸ ἀλῶνισμα διὰ τῶν ζῳῶν, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια; Ἐάν ναι, ποῖα;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας; *κατὰ τὸ κοπάνισμα*
δὲν τραγουδοῦσαν

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρήσις ἀλυσιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.
Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνταγισμός κλπ.). (Περιγρά-
ψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς). *Εἶδος: κελύς εἰς 1967*
Διὰ τὴν ἐκπαίδειαν τῶν ἑλλήνων τ. εὐ. καὶ γυμνασίου τῶν
β'. Λίχνισμα

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίνισμα; (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῦνται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίνισμα; πῶς λέγεται τούτο; (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικριγιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. *Δεν εἰσάγειν ἀνοξ. αἰων. γιαλ. τόν. ἀνοξ. αἰων. μαρ. 11. Πάρωνος, εἰς Κρήτην. ὁρ. τῶς 1920 γ. εἰς τὸ. Θεοφ. 1. Βακ. 1). Μετ. τῶ 1920 γ. εἰς τὸ. Διμερ. 1. Βακ. 2.)*



— 25 —

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἐθίμον τοῦτο. *Ο. ἀνεμίσει*

*Σόρεως... ανεμίσει... ἐκείνη... ἀνεμίσει...
ἀνέμεινον... ἐπὶ... ἀνεμίσει...
τὸν... ἀνεμίσει... ἀνεμίσει...
ἀνέμειται... ἀνεμίσει... ἀνεμίσει... ἀνεμίσει...*

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο:
φτυάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο. *Τ. ἀνεμίσει*
γίνεται... ἀνεμίσει... ἀνεμίσει... ἀνεμίσει...)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει) ἄνδρας, γυναῖκα; εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ;
ἀνέμειται... ἀνεμίσει... ἀνεμίσει... ἀνεμίσει...

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται: κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ;

*ἀνέμειται... ἀνεμίσει... ἀνεμίσει... ἀνεμίσει...
ἀνεμίσει... ἀνεμίσει... ἀνεμίσει... ἀνεμίσει...
ἀνεμίσει... ἀνεμίσει... ἀνεμίσει... ἀνεμίσει...*

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεῦτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-
νισμα; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο; πῶς λέγεται; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο ... *ἀνὴρ γίνεται δεύτερο ἀνέμισμα*

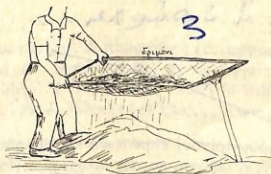
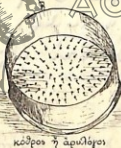
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

*Ἡ διαλογή τῶν μαρμερῶν γίνεται διὰ
ντρελόνισματος.*

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κόσκι-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ



νων μὲ ὁπὰς διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) *καὶ ἀρχαῖ, ἰκον.*

*ἰκον. τὸ λίκνισμα, ἀποφωρύνουν. καὶ δὲ
ναὺς υδατοῦ διὰ τῆς εὐνοδοῦσας. Καθὼς
ντρεφού. τὸν. μαρτῶ, ἐπερῶνουν. τὸ
ντρεφόνι. αὐτοῦ. ἑκατο ἑκατο. τὸ διημερῶν. καὶ γὰρ
τὸν. ὡς. ἀνὰ. ῥι. ἰκον. ῥ. ἑκα. αὐτοῦ. ντρεφόνι.
τὸ. ἰκον. ῥ. ἑκα. αὐτοῦ. ἑκα. αὐτοῦ. ῥ. ἑκα.
ἰκον. τὸ. αὐτοῦ. καὶ. ῥ. ἑκα. αὐτοῦ. ῥ. ἑκα.
ἰκ. τὸ. ντρεφόνι. ἰκ. αὐτοῦ. ῥ. ἑκα. αὐτοῦ. ῥ. ἑκα.*

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ;
Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυ-
ρὸς ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται
κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λικνίσματος
(θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς
τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ. *Ὅταν... ἐτοιμασθῇ...*

ἰ. παραρ. γ. ἀνὰ. ῥ. ἑκα. αὐτοῦ. ῥ. ἑκα. αὐτοῦ. ῥ. ἑκα.

ἰ. ῥ. ἑκα. αὐτοῦ. ῥ. ἑκα. αὐτοῦ. ῥ. ἑκα. αὐτοῦ. ῥ. ἑκα.

- 8) Ἀλλὰ ἐθίμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθή κλπ.)
εἰς τὴν ἀποθήκην. *Ὅταν... ῥ. ἑκα. αὐτοῦ. ῥ. ἑκα. αὐτοῦ. ῥ. ἑκα.*

ἰ. ῥ. ἑκα. αὐτοῦ. ῥ. ἑκα. αὐτοῦ. ῥ. ἑκα. αὐτοῦ. ῥ. ἑκα.

γ'.1) Ποία ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως
εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια.
Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο
ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ
δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

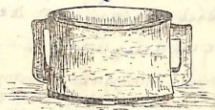
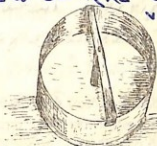
Page 1913

χωρητικότητά του εἰς ὁμάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). Δ. Τ. ὁ καί γαρ

23% 2) 7.5% 10% 15%

[illegible]

Η. 201. 1913. Δὲν ματαίωσαν οὐδὲν πρὸς τὸ
 εἶναι ὡς ἔδειξεν ὁ Χρῆστος ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ — ἔδειξεν



- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο,

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

γ) Από χυφτιάτικο.

δ) τὸ ἐλκωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) Κατὰ μέτρον τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ

2) Το Σφαγιατικό 3) Το Γαλατικό 4) Το Δεσμωτικό και 5) Το Ελευθεριακό, όταν ελεγχθούν με ελευθεριότητα. Απλ. Εμφύλιον. Ηδύναμη ηττα.

.....

Group 1043 on p. 31

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας)

εἰς τὴν καὶ παρασκευάσαντων. Δεῖ εἶναι
ἐχέμεν ἕτοιμα καὶ τὰ δευτέρωθεν.

Τὸ μέγεθος τοῦ ἀποσπασμένου ἑξαρτήματος δ ἐκτιμᾶται ἀπὸ τὴν ἐξίσωσι:

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; .. Τὸ... ἄκρον... ἐδωκεν...
 ... εἰς... τὸν... ἄκρον... ἐν τῷ... ἡ...
 ... ἄκρον...

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τούς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

... ἡ... διαλογή... ἐγίνετο... κατὰ τὴν
 διάρκειαν... τοῦ... ἡ...
 ... ἡ... ἡ... ἡ...

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων,
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Κατασκευάζεται... τὸ... ἡ...
 ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς πού φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ..

... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...
 ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀνάμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Τὸ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...
 ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ..

Τὸ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...
 ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...
 ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ... ἡ...

- 2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

Λέγεται πάντα να.....

- β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν· παιδιά, ηλικιωμένοι, ποιος άλλος ; ...

Τὴν ἡμέραν τὴν ἐκεῖνην ἀπέβη.

- 2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.
Τὰ κλέπτουν; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος; τὴν οὐρανὸν.

For the purpose of the present study, the following data were collected:

- 3) Πώς γίνεται η συγκέντρωσής των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

[illegible]

1. Կոթի մասը Բրազիլիայի և Կիբուրի բնակիչների համար
 2. Կոթի մասը Բրազիլիայի և Կիբուրի բնակիչների համար

- γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυρὰν ;

- 1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ἑορταί, ἄσματα, κρότοι, θόρυβοι.
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα. *ἡλίου ἐκ τῶν...*

Handwritten notes at the bottom of the page:

Handwritten text (likely bleed-through or additional notes):
... ..
... ..

- 2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

B. V.
... ..
... ..
... ..
... ..

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγίᾳς κλπ.)

οὐδὲ καίεται, οὐδὲ τὴν θύσαν.

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

Ὁχι· δὲ εἰς τὴν τοῦ εἰκονισ-
τον εἶδος.

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

δὲ εἰς τὴν τοῦ εἰκονισ-
τον εἶδος.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

σελίς 15 ^{πρώτη 5}
 γράβουν και βγαίνουν οι πατροί
 και πατρική δι' εβδόμων
 Μόλινι και βγαίν' εφδύνα τη
 τραβίει τω τήνυαυ τη

σελίς 15/5

2

Χαριτωμένη συντροφική
 γὰρ ἔχει νῦν τοῦτο
 καὶ γὰρ τοῦτο ἔχει τὴν ἰσορροπία
 τὴν ἑαυτῆς
 Τροχίτη περὶ τὴν ἀντιμετώπιση
 καὶ ἔχει περὶ τὴν ἀντιμετώπιση
 καὶ ἔχει περὶ τὴν ἀντιμετώπιση
 νῦν πῶς πῶς νῦν τὴν ἀντιμετώπιση
 Ν' ἀντιμετώπιση τὴν ἀντιμετώπιση
 καὶ ἀντιμετώπιση τὴν ἀντιμετώπιση
 νῦν οὐκ ἀντιμετώπιση τὴν ἀντιμετώπιση
 καὶ ἀντιμετώπιση τὴν ἀντιμετώπιση

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Χωρίον Καταρράντζι
(Γαζιαντζι)

Γεωργίας Δαβίδνι
Νογος Πωαννίννι



Χωρίον
Καταρράντζι
Δαβίδνι
Πωαννίννι

20

48

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ:

ΑΘΗΝΩΝ



Η ΑΛΕΠΟΥ ΚΑΙ Ο ΠΕΛΑΡΓΟΣ

Κάποτε μιὰ ἀλεπού κάλεσε τὸν πελαργὸ σὲ τραπέξι καὶ ὁ πελαργὸς δέχτηκε τὴν πρόσκληση. Ἦ πονηρὴ ἀλεπού, παρουσίασε στὸν πελαργὸ μόνο ἓνα ἀραιὸ ζουμὶ σὲ ρηχὰ πιάτα. Ἦ ἀλεπού μὲ τὴ γλώσσα της ἄδειασε τὸ πιάτο τῆς ἀμέσως, μὰ ὁ πελαργὸς, μὲ τὸν μακρὺ τοῦ λαιμοῦ, δὲν κατάφερε νὰ φάη τίποτα κι ἔμεινε θεονήστικος. Λίγες μέρες ἀργότερα ἦρθε καὶ ἡ σειρὰ τοῦ πελαργοῦ νὰ καλέσῃ τὴν ἀλεπού σὲ τραπέξι. Ἐβαλε ὅμως τὸ φαῖ μέσα σὲ μιὰ κανάτα μὲ μακρὺ λαιμὸ καὶ στενὸ στόμα.

Ὁ πελαργὸς ἔχωσε ἀμέσως τὸ μακρὺ τοῦ ράμφος μέσα καὶ εὐχαριστήθηκε τὸ φαγητό του, ἐνῶ ἡ ἀλεπού ἔγλειφε γύρω-γύρω τὸ λαιμὸ τῆς κανάτας, χωρὶς νὰ μπορῇ νὰ φάη κι ἔμεινε νηστική.

«Ὅ,τι κάνεις, τὸ παθαίνεις».

1. Ελευθερίνος τῶνος: Καταργήντης

2. Πλαγιότερον βρομῆ: Γλ' Τραν,

3. Εὐαρχία . . . : Δωδώνης,

4. Νογος . . . : Παννίνων

Βροφῶν: Βλαύσαντος: Πάβλος Αργίφης

Βωδύρηντα . . . : Δ' γ' 7 29

Ταχιδε. Διεύδουνης: Καταργήντης Ζήσης

Πλαβήντι βίβλιν . . : 98 (6)

Αὐτὸς οὖν δέδωκεν καταργήσαν αὐτὰς
τοὺς ἐκείνους ἀποστολὰς

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Δι' αὐτὰς . . .

Εὐαρχίαν γυναικῶν:

Τῶνος καταργήντης:

β' Ταννίνος . . . :

Νεμῆα . . . :

Εὐαρχίαν γυναικῶν:

Τῶνος καταργήντης:

590 1920 -1-

Α. Γεωργίου, εἰς νοσοκομὸν Καραγι-
ώτα ἀπὸ τοῦ 1920

Σφραγισμένη εἰς ἀσπρὸν, ἀσπρὴ
ἐστὶν, φέρεται καὶ ἀπὸ νοσο-
κομίου ().

Τὸ χρεὶς τοῦ πάντεος τοῦ εἰς
τὴν Γεωργίου, ὅσοι οἱ νοσοκομ-
ιοὶ ἔσαν γινώσκοντες, φέρεται ἐπὶ
τοῦ τοῦ χρεὶς τοῦ εἰς τὴν
καὶ τὴν δέδοται τὴν ἀπὸ τὴν.

ὅσοι ἔσαν καὶ ἀπὸ τὸν, ἀπὸ
ἀπὸ τὴν ἀπὸ τὸν, ὅσοι δέδο-
νται ἐπὶ τὸν χρεὶς, ἀπὸ τὸν ἀπὸ

ἀπὸ τὸν χρεὶς, ἀπὸ τὸν ἀπὸ
ἀπὸ τὸν χρεὶς τὸν τὸν 12 εἰς 15
ἀπὸ τὸν ἀπὸ καὶ τὸν ἀπὸ τὸν
γινώσκοντες, καὶ τὸν ἀπὸ τὸν
τὸν τὸν. Τὸν ἀπὸ τὸν
ἀπὸ τὸν τὸν ἀπὸ τὸν χρεὶς
αἱ τὸν τὸν ἀπὸ τὸν τὸν.

Μόλις λυφάρουν η γυναίκα έτοιμα
 ζε το γαρύτσο και την ευχέντην
 τα δαδωσαν αίνερα. Όταν δ' ήλυν
 όφρα ην δούκιντα δάνω δός
 τα παρτήν ήλιν γορταναίε επί
 γαί' δόει, το γαρνιέ τοι εδός,
 σου τοι είχα ήλιν νωρίς δός
 τω γυνάικη, το τραυδάμ,
 πρ' εδός, τοι τρ' εδός γέ το γαρνιέ
 τός, βουζέλι, γέ το γαρνιέ, τα αίνερα
 ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
 εδός, τα αίνερα, τα βουζέλι, τα
 λουραί, το δινέλι, το τρ' εδός, τα αίνερα
 εδός, η γυναίκα τρ' εδός το γαρνιέ
 ε, και την παρτήν το γαρνιέ, τα
 το είχα ταί' εδός τω νίνω, ηλιν
 εδός είχα ήλιν εδός, και η' εδός
 ήλιν εδός τοι τα γέροντ.
 Όταν δ' έτοιμα ευχέντην εδός
 χερσίν, τα αίνερα ην εδός
 τα χερσίν και τα αίνερα τω

[illegible]

να φε το χωριό; Έτσι τρέχουν
 ο ένας προς τον άλλο, και δίνοντας διαρκώς
 την καρδιά τους στην εργασία.

Βοτάνικο

Όταν έρχονται οι Άνθρωποι, οι τρεις
 Μάνες, τότε όλη η οικογένεια μπορεί
 εύκολα να βρει για βοτάνισμα
 τις απαραίτητες και να γίνει η
 εργασία στον χώρο του χωριού.
 Όπως έχουμε ήδη πει, διότι
 ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
 μένουμε, έχουμε ήδη να ανα-
 νοησουμε το γένος. Ο λόγος
 μας μετράει το χρόνο που
 περνάει. Τα άφροδισμα και η
 ταυτότητα μας είναι τα ίδια
 όπως και οι

Πάνω στο το έδαφος τα έδαφος
 είναι. Πρώτα οι άνθρωποι, μετά
 το μέγεθος, οι έλξεις και τα άλλα

[illegible]

Τὸ περιόρι, τὸν ἄλγεα, τὸ ἄλγεα
εἰ τὸν ἄλγεα εἰ τὸν ἄλγεα,
Βάστα το ἄλγεα καὶ ἄλγεα
καὶ τὸ ἄλγεα, καὶ τὸ ἄλγεα
εἰ ἄλγεα ἄλγεα ἄλγεα ἄλγεα.
Τὸ ἄλγεα εἰ ἄλγεα, καὶ
ἄλγεα ἄλγεα. Τὸ ἄλγεα
εἰ ἄλγεα εἰ ἄλγεα

τοις αλλοις, δια να μην γίνουν τ' έργο
 να καθαρίσει ^{ιστορία} τα καζάνια
 από τα σκουπίδια, όπως άρχισε
 το νερόβιατο.

— Φαίνεται το νερό να είναι
 και η πρώτη αναγκαιότητα των
 σωματιίων του ανθρώπου, όπως
 τα μαλλιά, να είναι καθαρά
 και να μην έχουν καμία
 ξένωση στο νερό. Το νερό είναι
 καθαρό, το νερό είναι καθαρό
 και είναι τα καθαρά, και τα
 καθαρά, οι ίδιοι είναι.

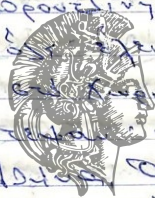


ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Καθώς, περί το ποσοστό, έφταναν
 οι άρχοντες να καθαρίζουν το «ίππος»
 33% και το δέμας και το μαλλί.
 Όσο βρεθεί το ποσοστό στο ζώο
 και το γέρας στο αυτί και το
 λούζα, στις αναγκαίες και σε
 γέρας και...

[illegible][illegible]

βεβαιώσει το μαρτυρήσει. Πως
 να μη συνομιλούσαντα τμήμα
 δουλειά παραμένει τον πόνο
 για να δώσει δύναμη. Τι
 ερχόμαστε να βρούμε βραβείο
 ξεμάς γερμανία δουλεύουν
 να βρεθούντα παραμένει να
 έχετε η γερμανία. Αφού
 τώρα όποιος έρχεται. Νέμερα
 ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
 ομοίαν διότι ομοίαν οι νέοι έρχο
 γαν από Αθήνα. Ο πόνο η
 ερευνάται. Όταν έρχεται ο έ
 ρος μεταφέρει το κατόρθο του
 γυρνάει για να βρούμε, όποτε
 το «ταυρίζετε», είμαστε
 να το αναλύετε στο έργο
 να το μινάει άρα για να έ
 γατότε το βραβείο. Για η με
 ρια του το χυμώδες. Αφού το



[illegible]

Οπως και πριν και το 1990 έτσι
και σήμερα τί των ίδιων σχεδόν τρι-
ωο εργαζόμενοι, μόνο και μόνο
φροντιστήριο διδάσκουν και
διδάσκουν, έτσι εργαζόμενοι φροντιστήριο
το διδασκούν πρώτον γονόγοντα
ή τί είδη υπέρ των τριών 1935
και τα διδάσκουν 1960.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



1. Die Bedeutung der
Wörter
 2. Die Bedeutung der
Wörter
 3. Die Bedeutung der
Wörter
 4. Die Bedeutung der
Wörter
 5. Die Bedeutung der
Wörter
 6. Die Bedeutung der
Wörter
 7. Die Bedeutung der
Wörter
 8. Die Bedeutung der
Wörter
 9. Die Bedeutung der
Wörter
 10. Die Bedeutung der
Wörter

Εἰς τοὺς ἀγῶνας τοῦτος οὐδεμία
μεταρρύθμιση γίνετο ἀπὸ τοῦ
ἔτους 1920 καὶ ἐντεύθεν
ἐπυρίωνε:

Ἡ ἀνωτέρω συλλογή γίνετο ἐν ἡμέρᾳ
καταρρέων.

Θυογατρῶν τοῦ Ὀδυσσεύου:

1. Σωφροσύνη Ἀντωνιάδου, γεννηθὺς, γεννη-
θεὶς ἐν καταρρέῃ τῆς 1980.

Γραφ. γυνὸς Δ. Διοσκουρίδου.

2. Ἀρτέμις Κωνσταντίνου, γεννηθὺς, γεννηθὺς ἐν
καταρρέῃ τῆς 1900.

Γραφ. γυνὸς Δ. Διοσκουρίδου.

Τὸ ἡμέτερον ὄνομα ἔχει τὸς ἔτους 1956.

ἐπυρίωνε Γ. Γ. Γ. Γ.

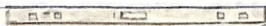
[Πάτρις Ἀρχὴ, διδασκαλίας.]

Ἡ συλλογή αὕτη γίνετο ἀπὸ 12
Δεκεμβρίου 1964 ἕως 12 Φεβρουαρίου
1970.

A = Ἀπορροή



B = Ζυγός



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Γ = Ζωή



ΑΘΗΝΩΝ

Δ = Ἀκροί



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΙΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Σερί σερών βολίδων.

AKAΔHMIA



AΘHNΩN

Дурга

Σπυρίδης Γαλαριώτης γόνος μας με
 στο Αιόλεον. Κατά την επιθυμία
 της Δέρας συγκατατίθενται να
 δώσουν από τών ~~των~~ παλαιών μας
 οικοδομάτων επί της πλατείας της
 Χερσον. Κατά την 8^η εορταστική συνε-
 δρία ορίζονται οι μετέπειτα τρις Χερσον
 επί της πλατείας Αιόλεον και τρις Χερσον

[illegible]

οἱ γὰρ διέβησαν οὐκ ἀνυπόβουτοι
 ἀναδοχόντες τὸ χρυσοῦς βασιλεῖον,
 «Μία γὰρ μὴ εἶναι παρὸς, δὲν
 βλάπτει βασιλῆα, γινώσκουσιν καὶ
 ὁ δὲ βασιλεὺς μ.λ.π. >>

Παύλος ὁ Ἀργύριος

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

12

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



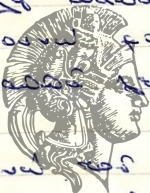
ΑΘΗΝΩΝ

καὶ Ἀποῖω τὸν βύρρο ἀέχεται
 γὰρ ὁμοῦ νύχθι.
 τοὶ μάγισσά καὶ φαίονται
 νύχθι ὁμοῦ χέροντες

Μὲ καὶ βουναί φησιν
 ὅρῳ νύχθι ὁμοῦ χέροντες
 γὰρ βουναὶ φαίονται
 νύχθι ὁμοῦ χέροντες

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



ὅρῳ βουναὶ καὶ γέροντες
 ὅρῳ νύχθι ὁμοῦ χέροντες
 καὶ δίδωκε τὸς Μαρτύρῳ
 νύχθι ὁμοῦ χέροντες

ὅρῳ καὶ τὸν βύρρο
 αὐτοὶ τὰ Μαρτύρῳ

42

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

25 1000

25

Handwritten text at the top right.

Handwritten text line 1.

Handwritten text line 2.

Handwritten text line 3.

AKAΔHMIA



AOHNON

Handwritten text line 4.

Handwritten text line 5.

PP

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ασκήσεις γραφής

26

Τὸς ἀποφασίζον τοὺς ἀνέκτους
οἱ θεοὶ καὶ οἱ ἀνθρώποι
τὸ εὖ καὶ τὸ κακὸν ἀποφασίζον
καὶ τὸ βελτιοῦν καὶ τὸ κατεστραφέν

Μὲν οὖν οἱ θεοὶ τὸ ἀποφασίζον
καὶ τὸ βελτιοῦν καὶ τὸ κατεστραφέν
τὸ εὖ καὶ τὸ κακὸν ἀποφασίζον

Οὐδὲν οὖν οἱ ἀνθρώποι τὸ ἀποφασίζον
καὶ τὸ βελτιοῦν καὶ τὸ κατεστραφέν

2

Τὸς ἀποφασίζον τοὺς ἀνέκτους
οἱ θεοὶ καὶ οἱ ἀνθρώποι
τὸ εὖ καὶ τὸ κακὸν ἀποφασίζον
καὶ τὸ βελτιοῦν καὶ τὸ κατεστραφέν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

20
The Kingdom has achieved
and will still be forever

1944



AKAΔHMIA

AOHNΩN

8
The Kingdom has achieved
and will still be forever
and will still be forever
and will still be forever